



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 28 septembre 2005

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Statistiques démographiques, au 1er juillet 2005

2

Le Canada affichait le deuxième plus fort taux d'accroissement démographique parmi les pays du G8 de 1994 à 2004, n'ayant été dépassé que par les États-Unis. Alors que la croissance américaine s'expliquait surtout par un fort accroissement naturel, la population canadienne a augmenté, en grande partie, en raison de son solde migratoire international.

Indicateurs nationaux du tourisme, deuxième trimestre de 2005

6

L'activité touristique a progressé de 1,1 % au deuxième trimestre, soit la huitième hausse consécutive. Une augmentation de 1,6 % des dépenses des Canadiens voyageant au Canada a été à l'origine de la totalité de la hausse. Les dépenses touristiques ont donc crû de 13 % comparativement à il y a deux ans.

Emploi, rémunération et heures de travail, juillet 2005

9

Migration, 2003-2004

11

Ventes de carburants pour véhicules automobiles, 2004

13

Indice des prix de la construction dans les services d'électricité, année 2004 et première moitié de 2005

14

Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux, août 2005

14

Nouveaux produits

15



Communiqués

Statistiques démographiques

Au 1^{er} juillet 2005 (données provisoires)

Le Canada affichait le deuxième plus fort taux d'accroissement démographique parmi les pays du G8 de 1994 à 2004. Au cours de cette période, la population canadienne a augmenté à un taux avoisinant 1 % par année alors que celui des États Unis a été de 1,1 %.

La croissance canadienne a de loin dépassé celle de tous les autres pays du G8. Alors que les populations du Royaume-Uni et de la France augmentaient respectivement de 0,34 % et de 0,40 %, le Japon, l'Allemagne et l'Italie ont affiché des croissances s'étant établies de 0,1 % à 0,2 %. La Fédération de Russie a été le seul pays du G8 à avoir enregistré une diminution de sa population au cours de la période étudiée.

Un accroissement naturel parmi les plus élevés du G8

De 1994 à 2004, le taux d'accroissement naturel du Canada (+0,39 %) n'a été dépassé dans le G8 que par celui des États-Unis (+0,58 %), seul pays du groupe à posséder une fécondité suffisante pour assurer à long terme le remplacement de ses générations (2,1 enfants par femme).

Avec une fécondité (1,5 enfant par femme) qui se situe au quatrième rang parmi les pays du G8 et une espérance de vie semblable aux autres pays du groupe, l'accroissement naturel du Canada demeure relativement élevé comparativement à celui des autres pays. Parmi ceux-ci, seule la France présente un taux d'accroissement naturel semblable (+0,35 %) à celui du Canada alors que trois pays (l'Allemagne, l'Italie et la Fédération de Russie) enregistrent présentement plus de décès que de naissances. Ce phénomène ne devrait arriver au Canada qu'autour de 2025 si les tendances des dernières années se maintiennent.

Un solde migratoire inégalé parmi les pays du G8

C'est par l'importance de ses gains dans les échanges migratoires que le Canada se démarque le plus. Le taux d'accroissement migratoire canadien (0,61 %) a été le plus élevé parmi les pays du G8 au cours de la période de 1994 à 2004.

Si les soldes migratoires internationaux ont été positifs pour tous les pays, ils l'ont été à des niveaux différents. À la suite du Canada, on retrouvait les États-Unis (+0,52 %) puis un groupe formé de 3 pays

Note aux lecteurs

Le **G8** est un groupe informel composé de huit pays qui se rencontrent annuellement pour discuter des grandes questions économiques et de politique étrangère.

L'**accroissement naturel** est la variation de l'effectif d'une population entre deux dates résultant de la différence entre le nombre de naissances et celui de décès.

Le **solde migratoire** est la variation de l'effectif d'une population entre deux dates résultant de la différence entre le nombre de immigrants et celui des émigrants.

L'**accroissement démographique** total est la somme de l'accroissement naturel et du solde migratoire ou la variation des effectifs d'une population entre deux dates.

(l'Allemagne, le Royaume Uni et la Fédération de Russie) dont le taux d'accroissement migratoire dépassait légèrement 0,20 %. Le Japon et la France fermaient la marche avec des soldes migratoires légèrement positifs.

C'est grâce à l'apport migratoire que l'accroissement démographique canadien ne s'est pas trop éloigné de celui des États-Unis. Alors que la croissance américaine s'explique surtout par un fort accroissement naturel, la population canadienne augmente en grande partie, et de plus en plus, en raison de son accroissement migratoire.

Avec une fécondité qui demeure autour de 1,5 enfant par femme depuis plusieurs années et le vieillissement inéluctable de sa population qui en résulte, l'apport de la migration internationale dans l'accroissement démographique du Canada n'en deviendra que plus important au cours des décennies à venir.

La population canadienne au 1^{er} juillet 2005

Les estimations de population diffusées aujourd'hui perpétuent les tendances des dernières années. Entre les 1^{ers} juillet 2004 et 2005, la population canadienne a augmenté de 296 100 pour atteindre 32 270 500 personnes. Le rythme d'accroissement au cours de cette période (+0,93 %) est semblable à ce qui a été mesuré au cours des années 2002-2003 et 2003-2004.

Entre les 1^{ers} juillet 2004 et 2005, le Canada a accueilli 244 600 immigrants, soit 5 500 de plus que l'année précédente. Plus de la moitié de ceux-ci (53,2 %) ont choisi l'Ontario comme province de résidence.

L'Alberta affiche une forte croissance

Probablement en raison de la hausse du prix du pétrole et de l'emploi dans les industries pétrolières, l'Alberta a été la province dont la population a crû le plus rapidement entre les 1^{ers} juillet 2004 et 2005. Avec un taux de croissance de 1,62 %, la population de l'Alberta a augmenté de 52 000 pour atteindre 3 256 800 au 1^{er} juillet 2005.

Au cours de la dernière année, l'Alberta a accueilli 17 400 immigrants internationaux, un niveau qui n'avait pas été atteint depuis 1993-1994 (+18 200). De plus, la province a connu une forte croissance de son solde migratoire interprovincial qui a augmenté de 6 000 personnes par rapport à l'année précédente.

Parmi les autres provinces et territoires qui ont affiché une croissance démographique supérieure à la moyenne canadienne, on retrouve la Colombie-Britannique (+1,25 %), l'Ontario et le Nunavut (+1,08 %). En contrepartie, de légères pertes de population ont été mesurées dans 3 provinces, soit Terre-Neuve-et-Labrador (-1 300), la Saskatchewan (-200) et le Nouveau-Brunswick (-100).

Données stockées dans CANSIM : tableaux 051-0004 à 051-0006, 051-0013, 051-0017 à 051-0020, 051-0037 et 053-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3231, 3232, 3233, 3601, 3604 et 3605.

Statistiques démographiques trimestrielles, vol. 19, n° 2 (91-002-XIB, 9 \$ / 27 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-2320 (*demographie@statcan.ca*) ou avec la ligne de renseignements généraux en composant sans frais le 1 800 263-1136. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Hubert Denis au (613) 951-0694 (*hubert.denis@statcan.ca*), Division de la démographie.

Taux d'accroissement démographique

	Population au 1 ^{er} juillet		Taux d'accroissement annuel (en %)
	1994	2004	1994 à 2004
Canada	28 999 006	31 974 363	0,98
États-Unis	263 125 821	293 655 404	1,10
Allemagne	81 338 100	82 531 700	0,15
Fédération de Russie	148 446 239	143 974 059	-0,31
France	57 565 000	59 900 700	0,40
Italie	56 843 400	57 888 200	0,18
Japon	125 265 000	127 687 000	0,19
Royaume-Uni	57 862 100	59 834 900	0,34

Sources : Statistique Canada, US Census Bureau, Eurostat, UK Office of National Statistics, Statistics Bureau of Japan et Russian Federal State Statistics Service.

Composantes de l'accroissement démographique

	Taux d'accroissement naturel (en %)	Taux d'accroissement migratoire (en %)
	1994 à 2004	
Canada	0,39	0,61
États-Unis	0,58	0,52
Allemagne	-0,13	0,22
Fédération de Russie	-0,56	0,21
France	0,35	0,07
Italie	-0,07	0,21
Japon	0,16	0,01
Royaume-Uni	0,11	0,22

Source : Statistique Canada, US Census Bureau, Eurostat, UK Office of National Statistics, Statistics Bureau of Japan et Russian Federal State Statistics Service.

Indicateurs démographiques

	Age médian ¹	Nombre moyen d'enfants par femme ²	Espérance de vie à la naissance ³
	2004	2003	2003
Canada	38,3	1,53	79,7 (2002)
États-Unis	36,3	2,04	77
Allemagne	41,7	1,34	79
Fédération de Russie	37,9	1,10	65
France	38,6	1,89	80
Italie	41,4	1,29	81
Japon	42,7	1,32	82
Royaume-Uni	38,6	1,77	79

1. Statistique Canada, US Census Bureau, UK Office of National Statistics, Statistics Bureau of Japan et OCDE.

2. Statistique Canada et Rapport sur la santé du Monde, 2005 (Organisation mondiale de la Santé).

3. Statistique Canada, US Census Bureau, Eurostat, UK Office of National Statistics et Statistics Bureau of Japan.

Population du Canada¹

	1 ^{er} juillet 2002 ^{pd}	1 ^{er} juillet 2003 ^{pr}	1 ^{er} juillet 2004 ^{pr}	1 ^{er} juillet 2005 ^{pp}	2002 et 2003	2003 et 2004	2004 et 2005
					Taux d'accroissement en %		
Canada	31 372 587	31 669 150	31 974 363	32 270 507	0,9	1,0	0,9
Terre-Neuve-et-Labrador	519 449	518 469	517 284	515 961	-0,2	-0,2	-0,3
Île-du-Prince-Édouard	136 934	137 300	137 861	138 113	0,3	0,4	0,2
Nouvelle-Écosse	934 507	936 302	937 509	937 889	0,2	0,1	0,0
Nouveau-Brunswick	750 327	751 215	752 078	752 006	0,1	0,1	0,0
Québec	7 445 745	7 493 958	7 547 728	7 598 146	0,6	0,7	0,7
Ontario	12 102 045	12 259 568	12 407 347	12 541 410	1,3	1,2	1,1
Manitoba	1 155 584	1 161 626	1 170 229	1 177 556	0,5	0,7	0,6
Saskatchewan	995 886	994 519	994 300	994 126	-0,1	0,0	0,0
Alberta	3 116 332	3 159 620	3 204 780	3 256 816	1,4	1,4	1,6
Colombie-Britannique	4 115 413	4 154 591	4 201 867	4 254 522	0,9	1,1	1,2
Territoire du Yukon	30 137	30 577	30 856	30 988	1,4	0,9	0,4
Territoires du Nord-Ouest	41 489	42 240	42 851	42 982	1,8	1,4	0,3
Nunavut	28 739	29 165	29 673	29 992	1,5	1,7	1,1

pd Estimations postcensitaires définitives.

pr Estimations postcensitaires mises à jour.

pp Estimations postcensitaires provisoires

1. Ces estimations sont fondées sur les effectifs du Recensement de 2001 rajustés pour le sous-dénombrement net.

Population du Canada¹

	1 ^{er} avril	1 ^{er} juillet	1 ^{er} avril	1 ^{er} juillet	Avril à juin	
	2004 ^{pr}	2004 ^{pr}	2005 ^{pr}	2005 ^{pp}	2004	2005
					var. en %	
Canada	31 877 982	31 974 363	32 173 890	32 270 507	0,3	0,3
Terre-Neuve-et-Labrador	517 844	517 284	516 374	515 961	-0,1	-0,1
Île-du-Prince-Édouard	137 787	137 861	137 826	138 113	0,1	0,2
Nouvelle-Écosse	936 879	937 509	937 800	937 889	0,1	0,0
Nouveau-Brunswick	751 827	752 078	752 345	752 006	0,0	0,0
Québec	7 531 006	7 547 728	7 582 541	7 598 146	0,2	0,2
Ontario	12 357 421	12 407 347	12 494 228	12 541 410	0,4	0,4
Manitoba	1 167 505	1 170 229	1 176 402	1 177 556	0,2	0,1
Saskatchewan	994 342	994 300	994 551	994 126	0,0	0,0
Alberta	3 192 421	3 204 780	3 239 739	3 256 816	0,4	0,5
Colombie-Britannique	4 187 938	4 201 867	4 238 359	4 254 522	0,3	0,4
Territoire du Yukon	30 861	30 856	30 881	30 988	0,0	0,3
Territoires du Nord-Ouest	42 758	42 851	43 042	42 982	0,2	-0,1
Nunavut	29 393	29 673	29 802	29 992	1,0	0,6

pr Estimations postcensitaires mises à jour.

pp Estimations postcensitaires provisoires.

1. Ces estimations sont fondées sur les effectifs du Recensement de 2001 rajustés pour le sous-dénombrement net.



Indicateurs nationaux du tourisme

Deuxième trimestre de 2005

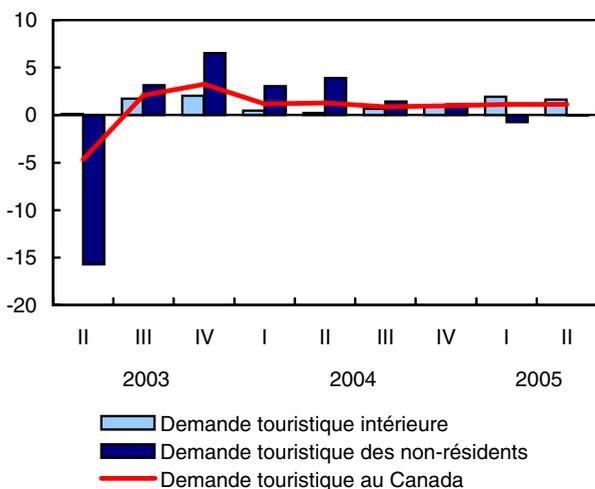
L'activité touristique a progressé de 1,1 % au deuxième trimestre, soit la huitième hausse consécutive. Une augmentation de 1,6 % des dépenses des Canadiens voyageant au Canada a été à l'origine de la totalité de la hausse. Les dépenses touristiques ont crû de 13 % comparativement au deuxième trimestre de 2003, qui a été marqué par la crise du SRAS. Il s'agissait du plus haut niveau de dépenses jamais enregistré.

Les dépenses intérieures demeurent élevées

Les dépenses touristiques intérieures ont augmenté de 1,6 % au deuxième trimestre, et elles ont continué d'être le moteur de la croissance du tourisme au Canada. Du fait de la baisse du nombre de visites de voyageurs internationaux, particulièrement ceux des États-Unis, les dépenses intérieures ont été le seul facteur à l'origine de la croissance du tourisme jusqu'à maintenant en 2005.

Le tourisme continue d'être propulsé par les dépenses touristiques

Variation en % - trimestre précédent
Corrigées des variations saisonnières et de l'inflation



Le transport aérien (+3,5 %) a continué de faire monter les dépenses intérieures, cela faisait suite à une hausse de 3,8 % observée au premier trimestre. Les dépenses intérieures au chapitre du transport aérien comprennent les dépenses liées aux vols assurés par

Note aux lecteurs

Les niveaux et les parts des dépenses touristiques sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses touristiques sont présentés en termes réels (c.-à-d. ajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, à moins d'indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage connexes sont présentées aux taux trimestriels.

des transporteurs canadiens d'une ville canadienne vers une destination internationale.

Stimulés par l'augmentation marquée de 1,4 % de la demande intérieure finale au deuxième trimestre, les autres biens et services touristiques ont eux aussi affichés des hausses au chapitre des dépenses intérieures. Les services d'hébergement (+1,8 %), les dépenses précédant le voyage (+1,5 %) et les services de restauration (+0,9 %) venaient en tête.

Les visiteurs internationaux désertent le Canada

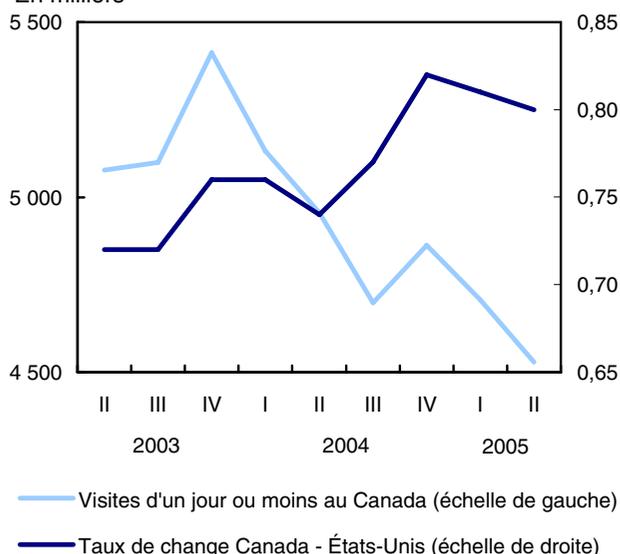
Les dépenses touristiques des non-résidents ont reculé de 0,1 % au deuxième trimestre. Le nombre de visiteurs internationaux a diminué de 1,0 %, en raison, principalement, de la baisse du nombre de visiteurs américains (-2,0 %). Une augmentation de 1,7 % du nombre de voyages avec séjour d'une nuit ou plus a toutefois atténué les effets de cette baisse sur les dépenses touristiques. Les visiteurs séjournant au moins une nuit dépensent généralement davantage par voyage que les visiteurs d'un jour.

Depuis le premier trimestre de 2003, le nombre de voyages avec séjour d'une nuit ou plus au Canada a augmenté, tandis que le nombre de visites d'un jour a diminué. Alors que le nombre de visiteurs d'un jour a diminué de 22 % au cours de cette période, le nombre de visites avec séjour d'une nuit ou plus a crû de 3,7 %. Les visites d'un jour sont souvent liées au magasinage transfrontalier. L'augmentation de 21 % du dollar canadien par rapport à la devise américaine au cours de cette période suit de près la baisse du nombre de visiteurs d'un jour.

Le déficit au chapitre des voyages internationaux est passé à 1,5 milliard de dollars, comparativement à 1,4 milliard de dollars au premier trimestre (en dollars courants). Ce déficit indique que les dépenses des voyageurs canadiens à l'étranger continuent d'être supérieures à celles des visiteurs internationaux au Canada.

Les visites d'un jour ou moins diminuent alors que le taux de change s'apprécie

En milliers



L'augmentation des coûts a un effet de ralentissement sur les achats de carburant

Une hausse de 4,9 % des prix du carburant au deuxième trimestre a eu pour effet d'éloigner les touristes des pompes à essence, les dépenses au chapitre du carburant ayant diminué de 0,3 %. Toutefois, il s'agit du seul bien ou service touristique ayant affiché une baisse.

Les dépenses au chapitre des services d'agences de voyages ont augmenté de 0,9 % au cours du trimestre. Les réservations de voyages par Internet ont atténué la croissance de ces services au cours des dernières années. Depuis le quatrième trimestre de 2000, où elles avaient atteint un sommet, les dépenses au chapitre des services d'agences de voyages ont diminué de 12 % (pourcentage corrigé pour tenir compte de l'inflation). Par ailleurs, les dépenses touristiques totales au Canada ont progressé de 4,5 % au cours de la même période.

L'emploi lié au tourisme continue de croître

Les emplois liés au tourisme ont progressé de 0,6 % au deuxième trimestre, soit la huitième augmentation

consécutive. Les gains ont été généralisés, le transport aérien, l'hébergement ainsi que les services de restauration ayant contribué à faire augmenter l'emploi de 0,7 % chacun. Le nombre d'emplois dans l'industrie de loisirs et des divertissements a enregistré une hausse de 0,3 %.

Le produit intérieur brut du tourisme progresse

Le produit intérieur brut (PIB) du tourisme a augmenté de 1,2 % au deuxième trimestre, toutes les industries ayant enregistré des hausses. Le PIB du secteur du transport aérien a augmenté de 2,9 %, une hausse qui s'apparente à celle des dépenses touristiques totales au chapitre de ce service.

Perspectives d'avenir

Selon les premières indications, le troisième trimestre de 2005 s'annonce plutôt variable. Les effets de l'ouragan Katrina, particulièrement sur les prix du carburant, réduiront probablement le nombre de déplacements par véhicule automobile privé. Le dollar canadien a augmenté de 2,5 % par rapport à la devise américaine au cours des deux premiers mois du troisième trimestre.

Toutefois, les données sur la population active pour juillet et août révèlent des augmentations pour les secteurs de l'hébergement et du transport aérien, deux des secteurs touristiques les plus importants.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 387-0001 à 387-0010.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1910.

Le numéro du deuxième trimestre de la publication *Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles* (13-009-XIB, gratuite) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Comptes nationaux*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au (613) 951-3640 (iead-info-dcrd@statcan.ca), Division des comptes des revenus et dépenses.

□

Indicateurs nationaux du tourisme

	2003	2004	2003 à 2004	Quatrième trimestre de 2004	Premier trimestre de 2005	Deuxième trimestre de 2005	Premier trimestre au deuxième trimestre de 2005
	en millions de dollars, aux prix de 1997		var. en %	en millions de dollars, aux prix de 1997 (données désaisonnalisées)			var. en %
Dépenses touristiques totales							
Demande touristique au Canada	49 801	52 364	5,1	13 287	13 440	13 593	1,1
Demande touristique des non-résidents	13 880	15 135	9,0	3 879	3 850	3 848	-0,1
Demande touristique intérieure	35 922	37 228	3,6	9 408	9 590	9 745	1,6
Transport							
Demande touristique au Canada	17 470	18 965	8,6	4 866	4 969	5 054	1,7
Demande touristique des non-résidents	3 543	3 892	9,9	1 004	991	991	-0,1
Demande touristique intérieure	13 927	15 073	8,2	3 862	3 977	4 064	2,2
Hébergement							
Demande touristique au Canada	7 154	7 418	3,7	1 868	1 861	1 879	1,0
Demande touristique des non-résidents	3 209	3 511	9,4	901	896	896	0,0
Demande touristique intérieure	3 945	3 907	-1,0	967	965	983	1,8
Restauration							
Demande touristique au Canada	7 473	7 616	1,9	1 902	1 916	1 929	0,6
Demande touristique des non-résidents	2 282	2 436	6,7	624	619	619	0,0
Demande touristique intérieure	5 192	5 181	-0,2	1 278	1 298	1 310	0,9
Autres biens et services touristiques							
Demande touristique au Canada	8 665	8 914	2,9	2 245	2 267	2 285	0,8
Demande touristique des non-résidents	1 882	2 014	7,0	506	505	506	0,2
Demande touristique intérieure	6 783	6 901	1,7	1 739	1 762	1 780	1,0
Autres biens et services							
Demande touristique au Canada	9 040	9 450	4,5	2 406	2 427	2 445	0,8
Demande touristique des non-résidents	2 965	3 283	10,7	845	839	837	-0,3
Demande touristique intérieure	6 075	6 167	1,5	1 562	1 587	1 608	1,3

Indicateurs nationaux du tourisme

	Deuxième trimestre de 2004	Troisième trimestre de 2004	Quatrième trimestre de 2004	Premier trimestre de 2005	Deuxième trimestre de 2005	Premier trimestre au deuxième trimestre de 2005
	en millions de dollars, aux prix courants (données désaisonnalisées)					var. en %
Dépenses touristiques totales						
Demande touristique au Canada	14 356	14 457	14 693	14 876	15 250	2,5
Demande touristique des non-résidents	4 440	4 531	4 616	4 592	4 621	0,6
Demande touristique intérieure	9 917	9 926	10 077	10 284	10 629	3,4
Transport						
Demande touristique au Canada	4 936	4 933	5 083	5 193	5 437	4,7
Demande touristique des non-résidents	1 227	1 259	1 291	1 284	1 295	0,9
Demande touristique intérieure	3 709	3 674	3 791	3 909	4 142	6,0
Hébergement						
Demande touristique au Canada	2 217	2 249	2 278	2 267	2 301	1,5
Demande touristique des non-résidents	1 052	1 074	1 100	1 092	1 099	0,6
Demande touristique intérieure	1 165	1 175	1 178	1 174	1 202	2,4
Restauration						
Demande touristique au Canada	2 260	2 269	2 284	2 317	2 351	1,4
Demande touristique des non-résidents	718	735	749	748	754	0,8
Demande touristique intérieure	1 541	1 534	1 535	1 569	1 597	1,7
Autres biens et services touristiques						
Demande touristique au Canada	2 490	2 526	2 531	2 561	2 592	1,2
Demande touristique des non-résidents	590	597	595	592	596	0,6
Demande touristique intérieure	1 900	1 929	1 936	1 969	1 997	1,4
Autres biens et services						
Demande touristique au Canada	2 454	2 479	2 517	2 538	2 569	1,2
Demande touristique des non-résidents	852	866	880	875	877	0,2
Demande touristique intérieure	1 602	1 613	1 637	1 662	1 692	1,8

Emploi, rémunération et heures de travail

Juillet 2005 (données provisoires)

La rémunération hebdomadaire moyenne pour les salariés inscrits sur les listes de paie a diminué de 0,21 \$ de juin à juillet pour s'établir à 728,25 \$ (données désaisonnalisées).

Cette nouvelle estimation était en hausse de 3,6 % par rapport à celle de juillet 2004. Les secteurs ayant affiché les plus importants taux de croissance d'une année à l'autre étaient ceux de la foresterie, de l'exploitation forestière et du soutien (+7,2 %), de la gestion de sociétés et d'entreprises (+6,6%), des finances et des assurances (+6,4 %) et des services immobiliers, de location et de location à bail (+5,7 %). Le secteur de l'hébergement et des services de restauration a enregistré la plus faible croissance d'une année à l'autre (+0,7 %).

Le nombre total de salariés inscrits sur les listes de paie a augmenté de 9 100 en juillet, à la suite d'une forte hausse de l'emploi en juin (+63 300). Le Québec a affiché le gain le plus important (+22 200) à l'échelon provincial.

La croissance nette du nombre de salariés inscrits sur les listes de paie en 2005 s'élevait à 122 900. Les secteurs qui ont enregistré les hausses d'emploi les plus importantes étaient ceux des services administratifs et de soutien (+24 600) et ceux des soins de santé

et de l'assistance sociale (+24 300). Le commerce de détail a aussi contribué fortement à la hausse d'emploi (+19 200), alors que les plus importantes pertes d'emploi ont été enregistrées dans le secteur de la fabrication (-36 900).

Données stockées dans CANSIM : tableaux 281-0023 à 281-0046.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2612.

Des données détaillées par secteur, des données selon la taille de l'entreprise fondée sur l'emploi, ainsi que d'autres indicateurs du marché du travail pour juillet seront offerts dans les tableaux de la publication mensuelle *Emploi, gains et durée du travail* (72-002-XIB, 26 \$ / 257 \$) qui paraîtra sous peu.

Les données pour le mois d'août sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail seront diffusées le 27 octobre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-4090 ou composez sans frais le 1 866 873-8788 (travail@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Groleau au (613) 951-4091, Division de la statistique du travail. Télécopieur : (613) 951-2869. □

Rémunération hebdomadaire moyenne pour l'ensemble des salariés

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	Juillet 2004	Juin 2005 ^r	Juillet 2005 ^p	Juin à juillet 2005	Juillet 2004 à juillet 2005
	données désaisonnalisées				
	en dollars			var. en %	
Ensemble des secteurs	702,96	728,46	728,25	0,0	3,6
Foresterie, exploitation forestière et soutien	849,83	917,17	910,83	-0,7	7,2
Extraction minière, de pétrole et de gaz	1 243,68	1 304,00	1 310,34	0,5	5,4
Services publics	1 033,64	1 076,95	1 069,87	-0,7	3,5
Construction	844,57	880,29	879,74	-0,1	4,2
Fabrication	863,71	884,00	884,85	0,1	2,4
Commerce de gros	801,93	830,68	832,32	0,2	3,8
Commerce de détail	454,98	473,91	472,00	-0,4	3,7
Transport et entreposage	752,67	777,83	783,93	0,8	4,2
Industrie de l'information et industrie culturelle	829,26	873,41	876,52	0,4	5,7
Finance et assurances	901,77	950,81	959,50	0,9	6,4
Services immobiliers, de location et de location à bail	615,17	662,83	650,27	-1,9	5,7
Services professionnels, scientifiques et techniques	925,45	961,54	947,00	-1,5	2,3
Gestion de sociétés et d'entreprises	852,92	917,91	909,28	-0,9	6,6
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	561,31	590,28	583,74	-1,1	4,0
Services d'enseignement	766,87	798,13	800,75	0,3	4,4
Soins de santé et assistance sociale	637,57	653,85	650,27	-0,5	2,0
Arts, spectacles et loisirs	418,42	422,31	424,15	0,4	1,4
Hébergement et services de restauration	302,73	311,30	304,75	-2,1	0,7
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	545,44	577,54	564,72	-2,2	3,5
Administrations publiques	864,21	893,62	895,44	0,2	3,6
Provinces et territoires					
Terre-Neuve-et-Labrador	651,23	664,96	665,20	0,0	2,1
Île-du-Prince-Édouard	553,29	561,31	571,12	1,7	3,2
Nouvelle-Écosse	611,50	638,15	633,57	-0,7	3,6
Nouveau-Brunswick	637,86	663,46	663,99	0,1	4,1
Québec	672,34	696,21	690,86	-0,8	2,8
Ontario	746,62	770,75	770,57	0,0	3,2
Manitoba	631,63	663,03	655,87	-1,1	3,8
Saskatchewan	645,17	674,32	673,72	-0,1	4,4
Alberta	724,24	765,10	762,13	-0,4	5,2
Colombie-Britannique	692,05	710,34	708,72	-0,2	2,4
Yukon	783,61	813,06	825,95	1,6	5,4
Territoires du Nord-Ouest ¹	914,33	952,58	936,14	-1,7	2,4
Nunavut ¹	779,69	866,62	855,72	-1,3	9,8

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

1. Données non désaisonnalisées

Nombre de salariés

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	mai	juin	juillet	mai	juin
	2005	2005 ^r	2005 ^p	à juin 2005	à juillet 2005
données désaisonnalisées					
	en milliers			var. en %	
Ensemble des industries	13 671,8	13 735,1	13 744,2	0,5	0,1
Foresterie, exploitation forestière et soutien	50,6	49,9	49,4	-1,4	-1,0
Extraction minière, de pétrole et de gaz	159,9	160,6	162,0	0,4	0,9
Services publics	122,2	119,8	119,9	-2,0	0,1
Construction	680,6	683,8	683,1	0,5	-0,1
Fabrication	1 953,9	1 952,7	1 951,7	-0,1	-0,1
Commerce de gros	735,4	738,3	740,4	0,4	0,3
Commerce de détail	1 690,6	1 696,0	1 697,6	0,3	0,1
Transport et entreposage	623,9	625,8	627,7	0,3	0,3
Industrie de l'information et industrie culturelle	352,7	355,8	349,1	0,9	-1,9
Finance et assurances	579,0	579,9	583,8	0,2	0,7
Services immobiliers, de location et de location à bail	241,8	243,8	242,6	0,8	-0,5
Services professionnels, scientifiques et techniques	664,7	667,7	668,9	0,5	0,2
Gestion de sociétés et d'entreprises	94,0	94,4	95,8	0,4	1,5
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	652,9	658,4	664,3	0,8	0,9
Services d'enseignement	968,4	981,0	975,2	1,3	-0,6
Soins de santé et assistance sociale	1 399,2	1 405,0	1 406,1	0,4	0,1
Arts, spectacles et loisirs	244,9	245,0	245,3	0,0	0,1
Hébergement et services de restauration	949,8	951,7	953,8	0,2	0,2
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	510,1	511,3	510,1	0,2	-0,2
Administrations publiques	779,8	780,7	785,8	0,1	0,7
Provinces et territoires					
Terre-Neuve-et-Labrador	184,4	185,3	185,0	0,5	-0,2
Île-du-Prince-Édouard	63,7	64,9	65,2	1,9	0,5
Nouvelle-Écosse	384,9	388,7	388,7	1,0	0,0
Nouveau-Brunswick	293,6	294,9	295,4	0,4	0,2
Québec	3 193,8	3 204,5	3 226,7	0,3	0,7
Ontario	5 325,6	5 344,3	5 350,4	0,4	0,1
Manitoba	530,7	532,1	529,6	0,3	-0,5
Saskatchewan	409,1	411,2	409,6	0,5	-0,4
Alberta	1 528,0	1 529,2	1 533,9	0,1	0,3
Colombie-Britannique	1 707,2	1 716,2	1 704,7	0,5	-0,7
Yukon	16,3	17,0	16,6	4,3	-2,4
Territoires du Nord-Ouest ¹	22,5	23,4	23,5	4,0	0,4
Nunavut ¹	11,3	11,3	11,4	0,0	0,9

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

1. Données non désaisonnalisées.

Migration

2003-2004

Les Canadiens se sont déplacés entre le 1^{er} juillet 2003 et le 30 juin 2004, mais pas au même rythme qu'au cours de la même période l'année précédente.

Plus de 1,54 million de personnes ont déménagé en 2003-2004 comparativement à près de 1,57 million l'année précédente. Ces données portent sur les déplacements entre les régions métropolitaines de recensement ou les divisions de recensement, ainsi que sur le nombre de personnes qui sont entrées au pays ou qui l'ont quitté. Les déménagements à l'intérieur d'une même ville ont été exclus.

En 2003-2004, environ 257 000 personnes ont changé de province ou de territoire et plus de 961 000 sont passées d'une division de recensement à une autre dans la même province ou territoire. (Une division de recensement correspond à un comté ou à une municipalité régionale). De plus, 331 000 personnes sont des migrants internationaux.

À l'échelon provincial, la plupart des provinces et des territoires ont enregistré un gain net de migrants. Par rapport à sa population, l'Ontario a affiché la plus forte hausse nette de migration (10,4 personnes pour 1 000 résidents), soit un influx net de 127 300 personnes. La Colombie-Britannique suivait avec un gain net de 10,2 migrants et l'Alberta venait ensuite (8,3 migrants). Le Nunavut a affiché la baisse la

plus forte par rapport à sa population, soit 5,1 émigrants pour 1 000 habitants, quoique les nombres absolus aient été petits.

Parmi les régions métropolitaines de recensement (RMR), Toronto a affiché le plus important gain net. Il y a eu 78 344 personnes de plus qui ont emménagé dans la région métropolitaine qu'il y en a qui l'ont quittée. Vancouver suivait avec 28 339 personnes et Montréal avec un gain net de 22 378 personnes.

Ces trois régions métropolitaines sont les plus grandes au Canada et ont attiré près des trois-quarts des immigrants internationaux qui sont arrivés dans l'ensemble des RMR. Près de 65 % des nouveaux arrivants de Toronto en 2003-2004 provenaient de l'étranger. Vancouver (50 %) et Montréal (48 %) affichaient également un fort pourcentage d'immigrants provenant de l'étranger. Sans ces derniers, le nombre de personnes quittant ces trois RMR serait plus élevé que celui des personnes qui y arrivent et cette situation est observée depuis quelques années déjà.

Si l'on tient compte de la taille de la population, la région métropolitaine de recensement d'Oshawa a affiché la plus forte migration nette (21,5 personnes pour 1 000 habitants), suivie de Toronto (15,3 migrants). Vancouver et Kitchener ont enregistré chacune un gain net de 13,2 migrants par 1 000 habitants. Abbotsford (Colombie-Britannique) suivait de près avec un gain net de 13,1 migrants, soit bien supérieur au gain net de 2,8 migrants par 1 000 habitants de l'année précédente.

Calgary a figuré durant plusieurs années parmi les trois premières RMR pour ce qui est de l'influx net de migrants par 1 000 résidents. Toutefois, en 2003-2004, elle a glissé au sixième rang, bien que son gain net était de 11,5 migrants par 1 000 habitants, en hausse par rapport au taux de l'année précédente.

Les personnes vivant aux alentours de Toronto et de Montréal continuent de migrer vers les banlieues. Parmi les divisions de recensement, la municipalité régionale de York, située au nord de Toronto, a affiché le plus fort gain net (38,1 migrants pour 1 000 habitants). Venaient ensuite les divisions de recensement de Mirabel, au nord de Montréal, avec 36,7 migrants et Peel, située à l'ouest de Toronto, avec 33,4 migrants.

Les personnes qui ont migré dans les divisions de recensement de York et de Peel avaient tendance à se

situer dans les tranches de revenu au-dessous de la médiane de l'ensemble de la région. (La médiane est le point au-dessus duquel se situe la moitié des revenus et au-dessous duquel se trouve l'autre moitié). Par exemple, le revenu médian des migrants dans York était de 24 400 \$, soit 5 % de moins que le revenu médian de 25 600 \$ de York. Les migrants dans Peel ont déclaré des revenus de 23 500 \$ qui étaient inférieurs de 8 % à la médiane de Peel de 25 600 \$.

Nota : Les données sur la migration ont été dérivées en comparant les adresses inscrites sur les déclarations de revenus personnelles remplies aux printemps 2003 et 2004. Elles ont été rajustées en fonction des estimations de la population totale de juillet 2003. Elles reflètent les déplacements intraprovinciaux entre les régions métropolitaines de recensement ou les divisions de recensement (régions telles que les comtés, les districts régionaux et les municipalités régionales) ainsi que les mouvements interprovinciaux et internationaux. Les augmentations en raison de facteurs naturels (les naissances moins les décès) et par cause de migration doivent toutes être considérées pour le calcul de la variation de la population totale.

Les estimations de la migration (91C0025, prix variés) sont offertes pour les provinces et les territoires, pour les RMR ainsi que pour les divisions de recensement. Cinq tableaux portant sur ces niveaux de géographie procurent des données sur l'origine et la destination ainsi que sur l'âge, le sexe et le revenu médian des migrants.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 111-0027 à 111-0031.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4101.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9720 ou composez sans frais le 1 866 652-8443 (*infodra@statcan.ca*), Division des données régionales et administratives. Télécopieur : 1 866 652-8444 ou (613) 951-4745. □

Migration des régions métropolitaines de recensement

	Entrées	Sorties	Net	Taux net pour 1000 habitants	
				2002-2003	2003-2004
Oshawa	19 476	12 524	6 952	21,4	21,5
Toronto	180 378	102 034	78 344	12,9	15,3
Vancouver	75 606	47 267	28 339	10,3	13,2
Kitchener	20 638	14 786	5 852	8,9	13,2
Abbotsford	11 266	9 226	2 040	2,8	13,1
Calgary	46 412	34 733	11 679	10,4	11,5
St. John's	6 656	4 804	1 852	6,1	10,4
London	18 455	14 574	3 881	4,6	8,5
Sherbrooke	7 910	6 694	1 216	8,5	7,6
Edmonton	38 041	31 146	6 895	5,8	7,0
Québec	21 026	16 188	4 838	4,2	6,9
St. Catharines-Niagara	11 476	8 920	2 556	4,2	6,5
Montréal	90 660	68 282	22 378	6,0	6,3
Trois-Rivières	5 335	4 458	877	3,0	6,3
Windsor	10 530	8 491	2 039	5,4	6,2
Hamilton	26 315	22 191	4 124	7,4	5,9
Victoria	15 092	13 172	1 920	6,2	5,9
Winnipeg	22 164	18 679	3 485	2,6	5,0
Ottawa-Gatineau	43 027	37 598	5 429	6,8	4,8
Kingston	7 929	7 478	451	7,9	2,9
Greater Sudbury	5 634	5 313	321	2,0	2,0
Thunder Bay	3 904	3 797	107	4,6	0,8
Saskatoon	10 313	10 126	187	-0,2	0,8
Regina	7 238	7 240	-2	0,8	0,0
Halifax	13 980	14 005	-25	5,1	-0,1
Saint John	3 103	3 139	-36	0,2	-0,3
Saguenay	3 661	4 689	-1 028	-8,4	-6,6

Note: Il est possible de consulter en ligne les subdivisions de recensement qui font partie des régions métropolitaines de recensement.

Ventes de carburants pour véhicules automobiles

2004 (données provisoires)

Les Canadiens ont consommé en moyenne près de 111 millions de litres d'essence chaque jour en 2004 pour l'utilisation de véhicules allant des voitures aux tracteurs. Pour la première fois, la consommation totale d'essence a dépassé la barre des 40 milliards de litres, selon les données provisoires sur les ventes de carburants.

Au total, les conducteurs ont acheté un peu plus de 40,3 milliards de litres d'essence, soit toutes les catégories d'essence, y compris celles utilisées dans les fermes, les chantiers de construction ou par d'autres véhicules hors routes.

Il s'agit d'une hausse de 1,4 % par rapport à 2003 et d'une augmentation de 16,7 % comparativement à 1994.

La consommation d'essence a augmenté chaque année depuis la dernière décennie, à l'exception de 2001, alors qu'elle avait légèrement diminué de 0,1 %.

La consommation a diminué dans quatre provinces, soit à l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et au Manitoba. La diminution la plus forte (-3,5 %) est survenue à l'Île-du-Prince-Édouard où les conducteurs ont acheté 201,6 millions de litres.

L'année dernière, les conducteurs des deux provinces les plus peuplées, l'Ontario et le Québec, ont représenté ensemble environ 60 % de la consommation de carburant au Canada.

Les conducteurs de l'Ontario ont consommé la plus grande quantité (15,7 milliards de litres ou 39 % du total), tandis que ceux du Québec ont acheté 8,4 milliards de litres ou 21 % du total. L'Alberta a représenté près de 13 % des ventes totales d'essence.

La consommation d'essence en Ontario en 2004 a été de 22,9 % plus élevée qu'elle ne l'était une décennie plus tôt, ce qui est bien supérieur à la moyenne nationale de 16,7 % pour la même période.

À l'échelle nationale, les ventes brutes d'essence ont atteint un sommet en juillet et en août (3,6 milliards de litres pour chacun de ces mois), principalement en raison de la période des vacances estivales.

La consommation a continué d'augmenter malgré les fortes hausses des prix de l'essence. En 1994, le prix moyen par litre pour l'essence régulière sans plomb aux stations libre service était de 55,2 cents à Montréal, 49,8 cents à Toronto et 45,4 cents à Edmonton. En 2004, cette moyenne avait augmenté pour se situer à 85,8 cents à Montréal, 76,7 cents à Toronto et 75,9 cents à Edmonton.

Nota : Les résultats par province peuvent varier d'une année à l'autre en raison, par exemple, de

changements dans les lois de taxation et à la suite d'importants remboursements de taxe. Pour obtenir une liste des différents facteurs et changements qui peuvent influencer les données, le lecteur peut cliquer sur le lien du numéro d'enquête 2746 ci-dessous, et par la suite cliquer sur Documentation.

Il est maintenant possible de consulter les données sur le volume (en litres) d'essence vendue au Canada. Les renseignements portent sur les volumes annuels bruts et nets de 1993 à 2004, inclusivement. Les ventes brutes représentent le volume total des ventes et les ventes nettes représentent le volume des ventes sur lesquelles des taxes ont été payées. Des ventilations selon la province et le territoire et selon le mois sont également disponibles. Les volumes des ventes annuelles de carburant diesel et de gaz de pétrole liquéfié sont aussi disponibles selon la province pour la période de 1993 à 2004.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 405-0002 et 405-0003.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2746.

Pour obtenir des données, pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 866 500-8400 (statistiquesdutransport@statcan.ca), Division des transports. ■

Indice des prix de la construction dans les services d'électricité

Année 2004 (données révisées) et première moitié de 2005 (données provisoires)

Les coûts de construction des réseaux de distribution pour la première moitié de 2005 ont augmenté de 1,1 %. Une hausse du côté de la composante des matériaux (+2,9 %) a été partiellement annulée par une diminution des coûts de main-d'oeuvre pour l'installation (-1,7 %). Les données révisées de 2004 pour les réseaux de distribution ont révélé une hausse de 0,4 % par rapport à 2003.

Les coûts de construction pour la série des réseaux de lignes de transport ont augmenté légèrement

(+0,9 %) durant la première moitié de 2005, par rapport à une augmentation de 2,0 % en 2004. La composante des lignes de transport a progressé (+0,3 %), mais beaucoup moins que l'année précédente, où la hausse avait été de 3,5 %. La poussée du prix des matériaux (+1,6 %) a été contrebalancée par le fléchissement de la main-d'oeuvre pour l'installation (-1,7 %). La composante des sous-stations a augmenté durant la première moitié de 2005 (+1,3 %) après avoir affiché une hausse de 1,1 % l'année précédente. Mais c'est la construction des stations principales (+2,8 %) et le matériel des stations (+1,9 %) qui ont le plus progressé.

Données stockées dans CANSIM : tableau 327-0011.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2316.

Le numéro du deuxième trimestre de *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XPB, 26 \$ / 85 \$) paraîtra en octobre.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9606 (infounit@statcan.ca) ou avec Adrian Fisher au (613) 951-9612 (adrian.fisher@statcan.ca), Division des prix. Télécopieur : (613) 951-1539. ■

Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux

Août 2005 (données provisoires)

Les placements des poussins des couvoirs dans les fermes étaient estimés à 56,9 millions d'oiseaux en août, en baisse de 2,4 % par rapport à août 2004. Les placements de dindonneaux dans les fermes ont diminué de 1,3 % pour s'établir à 2,0 millions d'oiseaux.

Données stockées dans CANSIM : tableau 003-0021.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5039.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 (debbie.dupuis@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Nouveaux produits

Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles, deuxième trimestre de 2005
Numéro au catalogue : 13-009-XIB
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Statistiques démographiques trimestrielles, avril à juin 2005, vol. 19, n° 2
Numéro au catalogue : 91-002-XIB (9 \$/27 \$).

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-7277**

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le : **1 877 287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le : **1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catégorie 1 - 001F (Single) 11-010-1001 (0004401)

Le Quotidien
Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997
Pour une version à 99¢

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un moyennement canadien de déplacements en transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années. 2
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises manufacturières en 1996 a été, quant à lui, encore une fois relativement faible. 5

AUTRES COMMUNIQUÉS

- **Indice de l'offre d'emploi, mai 1997** 10
- **Enquête sur les anticipations à court terme** 11
- **Aider un homme pauvre, semaine se terminant le 31 mai 1997** 11
- **Production d'énergie, avril 1997** 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Statistique Canada / Statistiska Centralbyråen / Canada

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.